

maschera completa

full face mask

**TR  
2002**

**Spasiani**



## maschera completa TR 2002

## fullface mask TR 2002

Le maschere TR2002 sono l'ultima generazione di maschere complete Spasciani. Progettate per far fronte ad un mercato sempre più attento, esse combinano ottimamente un elevato comfort e un alto grado di protezione.

Il doppio bordo di tenuta, ergonomico e a soffietto, si adatta perfettamente ad ogni conformazione di viso evitando pressioni moleste. Il visore, di tipo panoramico, garantisce una visione ottimale anche verso il basso ed è stato studiato appositamente per rendere nulle le distorsioni ottiche.

Le maschere sono di facile manutenzione e prodotte con materiali atossici. Sono disponibili in due diversi modelli corredati da un'ampia serie di accessori che ne permettono l'impiego nelle più svariate condizioni di lavoro.

I modelli disponibili sono:

**TR2002 CL. 2** realizzata in tecnogomma e dotata di schermo in policarbonato. La maschera è certificata CE secondo EN136:98 come maschera di classe 2.

**TR2002 CL. 3** realizzata in EPDM o silicone e dotata di schermo in policarbonato indurito trattato. La maschera è certificata CE secondo EN136:98 come maschera di classe 3.

Della stessa famiglia fanno parte anche altri due modelli da utilizzare con autorespiratore:

**TR2002/A e TR2002/BN.**

*TR2002 the last generation of SPASCIANI's full face-masks.*

*Designed to fulfil the requirements of a more and more careful market, they combine excellent levels of protection and safety.*

*The bellow-like, ergonomic, seal edge, fits perfectly to every face shape avoiding un-comfortable pressures.*

*The panoramic visor ensures a clear and optically correct sight throughout.*

*Masks are designed for easy maintenance and made of non-toxic materials.*

*TR2002 are available in two different models provided with a full range of accessories that allow their use in many different working conditions.*

Available models are:

**TR2002 CL. 2** moulded in thermoplastic rubber and provided with polycarbonate visor. The mask is CE certified to EN136:98 as a class 2 mask.

**TR2002 CL. 3** moulded in EPDM or silicone and provided with scratch and solvent resistant polycarbonate visor. The mask is CE certified to EN136:98 as a class 3 mask.

The same family also comprises two models to be used with Breathing Apparatus:

**TR2002/A and TR2002/BN.**



## descrizione tecnica

Le maschere **TR2002 CL. 2** sono costituite da:

- Facciale esterno stampato in tecnogomma
- Schermo panoramico a grande visibilità stampato in policarbonato
- Gruppo bocchettone che riunisce in un solo corpo di materiale plastico la membrana di espirazione, il dispositivo fonico, la guarnizione-portavalvola e la valvola di inspirazione
- Mascherina interna di riduzione dello spazio morto stampata in tecnogomma provvista di due valvole per la circolazione dell'aria che rendono lo schermo inappannabile;
- Testiera di sostegno a cinque bracci stampata in gomma e dotata di fibbie ad allacciamento rapido
- Nastro per portare la maschera al collo durante le pause del lavoro

Le maschere **TR2002 CL. 3** sono costituite da:

- Facciale esterno stampato in gomma o silicone
- Schermo panoramico a grande visibilità stampato in policarbonato indurito antigraffio e antisolvente
- Gruppo bocchettone che riunisce in un solo corpo di materiale plastico la membrana di espirazione, il dispositivo fonico, la guarnizione-portavalvola e la valvola di inspirazione
- Mascherina interna di riduzione dello spazio morto stampata in tecnogomma o silicone provvista di due valvole per la circolazione dell'aria che rendono lo schermo inappannabile;
- Testiera di sostegno a cinque bracci stampata in gomma o silicone e dotata di fibbie ad allacciamento rapido
- Nastro per portare la maschera al collo durante le pause del lavoro

Le maschere **TR2002 CL. 2** e **TR2002 CL. 3** sono dotate di bocchettone a filettatura normalizzata EN 148-1 e possono essere quindi utilizzate con tutti i dispositivi di respirazione dotati di raccordo maschio secondo la stessa norma (filtri antigas ed antipolvere, apparecchi ad aria compressa o a presa d'aria dall'esterno, ecc.).

Le maschere **TR2002 CL. 2** e **TR2002 CL. 3** possono inoltre essere usate con l'adattatore DUPLA che permette l'utilizzo in combinazione con due cartucce Spasciani a baionetta serie 2000.

## adattatore DUPLA / DUPLA adapter

L'adattatore DUPLA è costituito in materiale plastico resistente agli urti e al calore ed è dotato di due guarnizioni e di due attacchi per cartucce a baionetta serie 2000.

*DUPLA adapter is composed of a plastic material, shock and temperature resistant.  
It is provided with two gaskets and two connections for series 2000 cartridges.*

## technical description

**TR2002 CL. 2** masks are composed of:

- External mask moulded in thermoplastic rubber
- Extra wide panoramic visor moulded in polycarbonate
- Connector assembly grouping into one single plastic unit the exhalation valve, the speech device, the gasket-valve holder and the inhalation valve
- Inner mask to reduce dead space moulded in thermoplastic rubber provided with two air circulation valves which prevent the visor from steaming up
- Headharness five-straps, moulded in rubber with quick-fastening buckles
- Carrying strap to hold the mask at rest

**TR2002 CL. 3** masks are composed of:

- External mask moulded in rubber or silicone
- Extra wide panoramic visor moulded in polycarbonate with hard scratch and solvent resistant coat
- Connector assembly grouping into one single plastic unit the exhalation valve, the speech device, the gasket-valve holder and the inhalation valve
- Inner mask to reduce dead space moulded in thermoplastic rubber or silicone provided with two air circulation valves which prevent the visor from steaming up
- Headharness five-straps, moulded in rubber or silicone with quick-fastening buckles
- Carrying strap to hold the mask at rest

The **TR2002 CL. 2** and **TR2002 CL. 3** masks have a standard connector EN148/1 and can therefore be used with all breathing devices which have the same male connection (eg. gas and particulate filters, compressed air or fresh air hose apparatus etc.).

The **TR2002 CL. 2** and **TR2002 CL. 3** masks can also be used in conjunction with DUPLA adapter which, when fitted, allows the use of Spasciani twin cartridges series 2000 (in this case the assembly is named DUPLA alto-gether).



## accessori disponibili

## available accessories

### • Cappuccio Impermeabile

Realizzato in tessuto di Nylon esternamente rivestito in Neoprene. Protegge completamente il capo dell'operatore fino alle spalle. Una flangia di materiale elastico garantisce la perfetta tenuta sul facciale ed impedisce la penetrazione dei prodotti liquidi. È utilizzabile con maschere di vario tipo.

### • Tubi corrugati TUR 60 e TUR 90

Completati di raccordi maschio e femmina EN148/1, permettono l'impiego di filtri di peso superiore a 500 g. Il loro uso dà anche in certi casi la possibilità di allontanare il filtro dalla sorgente diretta di gas e prelevare così l'aria dove essa è meno inquinata.

### • Reggi Filtro RF 39/4

Utilizzato per sostenere i filtri antigas quando siano collegati alla maschera per mezzo del tubo corrugato. Il portafiltro è costituito da una gabbia in gomma nella quale si alloggia il filtro e da una tracolla regolabile.

### • Montatura per occhiali correttivi della vista

Realizzata in metallo e dotata di ventosa per il fissaggio alla maschera. La montatura è fornita senza lenti che dovranno essere montate dal proprio ottico di fiducia.

### • Borsa Custodia

Realizzata in forte tessuto e dotata di cinghia a tracolla regolabile. La chiusura è realizzata mediante cerniera.

### • Film protettivo dello schermo

In materiale plastico trasparente dotato di due margini autoadesivi. Si applica direttamente sullo schermo proteggendolo da graffi o spruzzi di vernice o solventi. Quando è sporco viene sostituito facilmente con altro nuovo.

### • Armadietto

Realizzato in ABS rosso con coperchio "Blindo Light" anti UV, protegge la gomma dall'azione dannosa della luce solare. Completo di cinghioni elastici di chiusura in EPDM.

Dimensioni 400x250x170 mm.

### • Chemical Hood

Made of a strong fabric coated inside and outside with Neoprene. It protects the operator's head and shoulders down to the waist. An elastic grommet gives a leak tight seal around the facepiece thus avoiding the penetration of any liquid chemicals. It can be used with masks of various make.

### • TUR 60 and TUR 90

Corrugated hoses fitted with male and female EN148/1 connectors at either end, they permit the use of canisters weighting more than 500 g. In some cases they even allow the filter to be kept at some distance from the gas source thus making it possible to inhale air at a lower gas concentration.

### • Filter Holder RF 39/40

It holds gas filters when they are connected to the mask by means of a corrugated hose. The filter holder is made of a rubber cage, that actually holds the filter, and an adjustable shoulder strap.

### • Prescription Spectacles

Metallic frame fixed to the mask visor by means of a special sucker. It comes without lenses which shall be mounted by a reputable optician.

### • Container Bag

Made of strong fabric and fitted with an adjustable shoulder strap. Closed by a zip.

### • Protective film for visor

Made of a clear plastic sheet it is fitted with self-adhesive edges. Its shape being the same of the visor, it can be applied to the latter thus protecting it from scratches and/or paint or solvents splashes. Easily replaceable when spoiled.

### • Small cabinet

Made of a red ABS with "Blindo Light" cover which protects rubber from UV radiation. Fitted with elastic straps made of EPDM. Dimensions 400x250x170 mm.



**CARTUCCE AD ATTACCO SPECIALE SERIE 2000  
CARTRIDGES SERIES 2000 WITH SPECIAL QUICK CONNECTOR**

Serie/Series	Tipo/Type	Utilizzo/Use	Codice / P/N
2027	P3	Polveri, fumi e nebbie <i>Dusts, fumes and mists</i>	113760000
2027	A2	Vapori organici <i>Organic vapours</i>	113700000
2043	A2P3	Vapori organici + Polveri, fumi e nebbie <i>Organic vapours + dusts, fumes and mists</i>	113710000
2027	A1B1	Vapori organici e inorganici e gas acidi <i>Organic and inorganic vapours and acid gases</i>	113740000
2043	A1B1P3	Vapori organici e inorganici e gas acidi + Polveri, fumi e nebbie <i>As A1B1 + dusts, fumes and mists</i>	113720000
2027	A1B1E1K1	Come A1B1 + Anidride solforosa e Ammoniaca <i>As A1B1 + sulfur dioxide + ammonia</i>	113750000
2043	A1B1E1K1P3	Come sopra + Polveri, fumi e nebbie <i>As A1B1E1K1 + dusts, fumes and mists</i>	113770000

**ALCUNI FILTRI A VITE DISPONIBILI...  
SOME AVAILABLE SCREW FILTERS...**

Serie/Series	Tipo/Type	Utilizzo/Use	Codice / P/N
100	P3	Polveri, fumi e nebbie <i>Dusts, fumes and mists</i>	124150000
200	A2	Vapori organici con p.e. > 65°C <i>Organic vapours with boiling point &gt; 65°C</i>	124200000
202	AX	Vapori organici con p.e. < 65°C <i>Organic vapours with boiling point &lt; 65°C</i>	124430000
202	A2P3	Come tipo A + Polveri, fumi e nebbie <i>As type A + Dusts, fumes and mists</i>	124420000
203	AXP3	Come tipo AX + Polveri, fumi e nebbie <i>As type AX + Dusts, fumes and mists</i>	124550000
202	A2B2	Vapori organici e inorganici e gas acidi <i>Organic and inorganic vapours and acid gases</i>	124400000
203	A2B2P3	Come sopra + Polveri, fumi e nebbie <i>As A2B2 + Dusts, fumes and mists</i>	124520000
202	A2B2E2K2	Come A2B2 + Anidride solforosa e Ammoniaca <i>As A2B2 + Sulfur dioxide + ammonia</i>	124410000
203	A2B2E2K2P3	Come sopra + Polveri, fumi e nebbie <i>As A2B2E2K2 + Dusts, fumes and mists</i>	124530000
104	A1B2E2K2 NO Hg CO P3	Come sopra + Vapori azotati, di mercurio e CO <i>As A2B2E2K2 P3 + Nitrogen and mercury vapours and CO</i>	124010000

**CODICI E NUMERI D'ORDINE  
PART AND REFERENCE NUMBERS**

Modello/Model	Codice / P/N	Modello/Model	Codice / P/N
TR2002 CL. 2	11302 0000	TR2002 S/A (Silicone)	11306 0000
TR2002 CL.3 (EPDM)	11303 0000	TR2002/BN (EPDM)	11301 0000
TR2002 S CL.3 (Silicone)	11308 0000	TR2002 S /BN (Silicone)	11307 0000
TR2002/A (EPDM)	11300 0000	Adattatore DUPLA	15790 0000
Cappuccio Impermeabile <i>Chemical hood</i>	11819 0000	<i>DUPLA adapter</i>	
Tubo corrugato TUR 90 <i>Corrugate hose TUR 90</i>	11802 0000	Tubo corrugato TUR 60 <i>Corrugate hose TUR 60</i>	11801 0000
Montature per Occhiali correttivi <i>Prescription spectacles</i>	118290000	Reggi Filtro RF39/40 <i>Filter holder RF39/40</i>	11810 0000
		Borsa custodia <i>Container bag</i>	11809 0000